

- Μοναχοῦ τοῦ Κρητὸς εἰς τὴν ἡμετέραν . . . πλὴν διάλεκτον ἐν ὧ λέγει ἐν τῷ προοιμίῳ ὅτι πολλὰ ἔδάφια ὅπου ἀφῆσεν ὁ θεοδώρητος χωρὶς ἑξήγησιν αὐτὸς τὰ ἀνεπλήρωσεν ὅμοιως ἔκαμεν ίδιαν ἑξήγησιν καὶ εἰς τὰς ἐννέα ὠδάς.

· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

· · · · · τῷ ἔτει . . . καὶ πάλιν ἑξεδόθη παρὰ Δημητρίου θεοδόσιου τῷ 1770 εἰς δ'. ἐνετίστι.

ζ' Καλοκαιρινὴ περιέχουσα βίους ἀγίων τιῶν τοὺς ὄραιοτέρους τοῦ Καλοκαιρίου ἀπὸ τὴν αηγ τοῦ Μαρτίου ἕως εἰς τὴν ὕστερην τοῦ αὐγούστου — μεταφρασθέντες ἐκ τῆς τῶν ἐλλήνων εἰς τὴν κοινὴν παρὰ Ἀγαπίου μοναχοῦ τοῦ Κρητὸς, καὶ μετατυπωθέντες διορθώσει ἰωάννου ἀδραμίου τοῦ Κρητὸς 1694· ἐνετίστι παρὰ νικολάῳ τῷ γλυκεῖ καὶ τῷ 1772 παρὰ τῷ αὐτῷ αὐτῷ εἰς δ'.

ζ' Παράδεισος ἐκ τῶν λόγων τοῦ ὁσίου, καὶ θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν συμεωνος τοῦ Μεταφραστοῦ μεταφρασθεὶς παρὰ ἀγαπ: μοναχοῦ τοῦ Κρητὸς ἐκ τῆς τῶν ἐλλήνων εἰς τὴν κοινὴν διάλ.: καὶ διορθωθεὶς ὑπ' αὐτοῦ ἐκοπίστε γράφει ἐν τῷ προοιμίῳ εἰς 3: χρόνων διάστη: μὲν ἀπόριαν καὶ κακοπάθειαν διὰ νὰ τὸ μεταφράσῃ· εἰσὶ δὲ ἐν αὐτῷ 24 βίοι ἀγίων ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν. ἑξεδόθη τῷ ἔτει 1682 ἐνετίστι παρὰ Ἀνδρέα τῷ Ἰουλιανῷ· εἰς δ'.

η' νέος παράδεισος. ξῆτοι βίοις ἀγίων ἐκ τῶν τοῦ Μεταφραστοῦ εἰς τὴν κοινὴν ἡμετέραν διάλεκτον μεταφρασθέντες παρὰ Ἀγαπ: Μοναχοῦ τοῦ Κρητὸς· ἐν δὲ τῷ τέλει ἔχει ταῦτα. ἐτελειώθη τὸ παρόν εἰς τοὺς χιλίους ἑξῆντα τέσσαρους μὲ τοῦ ἑκαστούς εἰς τὰς 8 καὶ 20· μηνὸς τοῦ σεπτεμβρίου· μὲ κόπον καὶ πολὴν σπουδὴν αὐτοῦ Ἀκακίου (ἴσως Ἀγαπίου) ἑξεδόθη τῷ ἔτει 1641· 4 καὶ πάλιν 1771 ἐνετίστησαν παρὰ Δημητρ: θεοδ: εἰς 4 καὶ τῷ ἔτει 1804 παρὰ νικ: Γλυκεῖ

θ' ἑξέδοτο τοὺς ὄμοιους καὶ εὐχάς εἰς τὴν παναγίαν τριάδα τοῦ Θηραρᾶ, πόνημα θεολογικῶτατον. ἐν ὧ γράφει ἐν τῷ τέλει ὅτι ὅποιος τὸ λάθη δῶρον παρ' αὐτοῦ καὶ δὲν τὸ ἀναγινώσκει καθ' ἐκάστην τὸν ἔγκαλει ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως.

ταῦτα εἰσὶ τὰ τοῦ Ἱεροῦ τούτου ἀνδρὸς πονήματα ἀτινα ἀνὰ χειρας ἔτυχον· ίσως ὅμως εἰσὶ καὶ ἔτερα ὅπου ἐμὲ λανθάνουσι:

Μέτειθι περὶ τούτου καὶ τὸν βέκιον καὶ βούτι τόρφιον ἐν τῷ Γερμανικῷ ἴστορικῷ καὶ Γεωγραφικῷ Καθολικῷ αὐτῶν λεξικῷ· τόμ: α'. σελ: 146, τὸ Ἰταλικὸν περὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν συγγραφέων λεξικὸν τόμ: α', σελ: 32· καὶ τὸν φαρδίκι: ἐν τῇ ἐλλ.: αὐτοῦ βιβλιοθ: τόμ: 1. σελ: τηγ καὶ τόμ: θ'. σελ: 27.

